

A CATERPILLAR
MAGATARTÁSI KÓDEXE
ÉRTÉKEINK A GYAKORLATBAN

CATERPILLAR®

TARTALOMJEGYZÉK

ÜZENET ELNÖKÜNKTŐL ÉS VEZÉRIGAZGATÓNKTŐL	1	CSAPATMUNKA.....	15
GYŐZNI A HELYES ÚTON	2	Tisztelet és a zaklatás elkerülése	16
KÜLDETÉSÜNK, CÉLUNK	3	Méltányosság és megkülönböztetésmentesség.....	16
JELENTÉSI JOGOK ÉS KÖTELEZETTSÉGEK.....	5	Globális tisztelet.....	17
NINCS MEGTORLÁS.....	5	Erős együttműködés	17
BIZTONSÁG	6	KIVÁLÓSÁG	18
Törődés kimutatása	7	Termék- és szolgáltatásminőség	19
Közös tanulás és fejlődés	7	Munkakörnyezet.....	19
Súlyos sérülések megelőzése	8	Kockázatkezelés.....	20
Közös gondolkodásmód	8	ELKÖTELEZETTSÉG	21
TISZTESSÉG	9	Személyes felelősség.....	22
Összeférhetetlenség	10	Vagyonvédelem	22
Tisztességes verseny	10	Bizalmas információk	23
Szabadkereskedelem.....	11	Technológia	24
Pénzügyi jelentések és számvitel.....	11	Személyes adatok védelme	24
Külső kommunikáció	12	Közügyek	25
Bennfentes információk.....	13	Kormányzati szerződések.....	25
Nem megfelelő kifizetések	14	Fenntarthatóság	26
		Környezetvédelmi felelősség	26
		Emberi jogok	27
		VÁLLALATI SZABÁLYZATOK	
		ÉS TOVÁBBI INFORMÁCIÓK.....	28

ÜZENET AZ ELNÖKÜNKTŐL ÉS VEZÉRIGAZGATÓNKTÓL



A Caterpillarnál egy jobb és fenntarthatóbb világot építünk. A katasztrófa utáni helyreállítástól és a világ infrastruktúrájának kiépítésétől kezdve a kritikus ásványkincsek és a megbízható energiaellátás biztosításáig, közös tetteink mások életét javítják.

A Caterpillar globális csapata egységes küldetésében: abban, hogy megoldjuk ügyfeleink legnehezebb kihívásait, és elkötelezetten a helyes módon való győzelem mellett állunk. A biztonság, a tisztesség, a csapatmunka, a kiválóság és az elkötelezettség értékei irányítják mindennapi tevékenységünket.

Magatartási Kódexünk meghatározza Értékeinket, és iránymutatást ad azok napi munkánk során történő megvalósításához. Értékeink mentén dolgozunk, és arra törekszünk, hogy magunk és egymás számára is a legmagasabb normákat tartsuk irányadónak, biztosítva, hogy döntéseink következetesen etikusak és felelősek legyenek. A Kódex összefoglalja, mit képviselünk a Caterpillar munkatársaiként, és hogyan viselkedünk ügyfeleinkkel, kereskedőinkkel, beszállítóinkkal és egymással.

Kivételes munkatársaink szakértelme és elkötelezettsége alapozza meg a sikerünket, és teszi a Caterpillart valóban különleges munkahellyé. Köszönjük, hogy a Kódex elolvasásával és megértésével, valamint azzal, hogy kérdéseit vagy aggályait felveti, továbbviszi örökségünket. Ha minden nap az Értékeink szerint élünk, az mindannyiunknak segít a helyes úton győzni. Együtt, erős alapokra építve formálunk még jobb jövőt.

JOE CREED
Elnök és vezérigazgató

A HELYES ÚTON GYŐZNI

BIZTONSÁG. TISZTESSÉG. CSAPATMUNKA. KIVÁLÓSÁG. ELKÖTELEZETTSÉG.

A Magatartási Kódexben szereplő szavak meghatároznak minket. Földrajzi, kulturális, nyelvi és üzleti különbségeink ellenére egyetlen Caterpillart alkotunk: egyetlen vállalatot, amelyet közös elveink és a helyes úton való győzelem iránti elkötelezettségünk, valamint a legmagasabb magatartási normákhoz való ragaszkodásunk köt össze.

Miközben a tevékenységünkre vonatkozó törvények és rendeletek keretein belül működünk, magasabb mércét állítunk magunk elé. Felelőségünk túlmutat a megfelelésen; Értékeink – Biztonság, Tisztesség, Csapatmunka, Kiválóság és Elkötelezettség – vezérlik minden tevékenységünket. A Kódex betartásával olyan munkakörnyezetet teremtünk, amelyre mindannyian büszkék lehetünk, egy olyan vállalatot, amelyet mások tisztelnek és csodálnak, és egy olyan világot, amelyet tetteink tesznek jobbá. A helyes úton való győzelem azt jelenti, hogy fenntartjuk a világ egyik legnagyobb vállalatának hírnevét – és megerősítjük azt a holnap számára. Együttesen erősítjük értékalapú kultúránkat, hogy még magasabb szintű sikereket érhessünk el.

Ez a Magatartási Kódex a Caterpillar Inc., annak leányvállalatai és kapcsolt vállalkozásai által világszerte alkalmazott munkavállalóknak, valamint az igazgatótanács tagjainak napi tevékenységére vonatkozik. Mindannyiunk személyes felelőssége megérteni a Kódexet, következetesen alkalmazni azt, és az Értékeink szerint élni. Ha másokat vezetünk, akkor felelősséggel tartozunk azért is, hogy példát mutassunk arra, mit jelent a helyes úton győzni.



KÜLDETÉSÜNK, CÉLUNK

KÜLDETÉSÜNK

Ügyfeleink legnehezebb kihívásainak megoldása.

CÉLUNK

Egy jobb, fenntarthatóbb világot építünk.

Nap mint nap innovatív termékekkel, szolgáltatásokkal és digitális megoldásokkal látjuk el ügyfeleinket.

Támogatjuk azokat, akik a holnap infrastruktúráját építik, akik kibányásszák az ehhez szükséges anyagokat, és az energiaszolgáltatókat, akik közösségeket formálnak és összekapcsolják az embereket.

A fejlett technológiák megoldásainkba való integrálásával segítjük ügyfeleinket a termelékenység, a biztonság és a hatékonyság optimalizálásában. Megoldásainkat már az első lépésektől kezdve digitális és technológiai integrációval tervezzük, hogy segítsük ügyfeleinket fenntarthatósági céljaik elérésében és a jövő megteremtésében.



JELENTÉSI JOGOK ÉS KÖTELEZETTSÉGEK

A helyes úton való győzelem azt kívánja meg tőlünk, hogy saját magunkat és egymást is felelősnek érezzük a tetteinkért. Amikor felszólal, aktívan formálja kultúránkat, ahol a magas etikai normák nem képezik vita tárgyát.

Ha tudomást szerez a **Kódex**, bármely vállalati **szabályzat vagy eljárás**, illetve a vonatkozó **jogszabályok** megsértéséről, azt haladéktalanul jelentenie kell.

A Caterpillar számos bejelentési csatornát kínál, többek között:

- A felettese
- A helyi vagy a vállalati HR-csapatok
- Helyi vezetés
- Jogi csapatok

Mindig lehetősége van kapcsolatba lépni az Üzleti Gyakorlatok Irodájával (OBP) az alábbi elérhetőségeken.

Online bejelentés: <https://caterpillar.ethicspoint.com>

E-mailben: BusinessPractices@cat.com

Postai úton:

Caterpillar Inc.
Office of Business Practices
100 N.E. Adams Street
Peoria, IL 61629-6485 (USA)

Call Collect segélyvonal:

+770-582-5275 (fordítás elérhető)

Díjmentes segélyvonal: A Caterpillar számos országban ingyenesen hívható segélyvonalat tart fenn.

- Kanadában, az Egyesült Államokban és az Amerikai Virgin-szigeteken hívja az 1-800-300-7898 telefonszámot.
- Az OBP segélyvonal jelenleg más országokban érvényes, ingyenesen hívható telefonszámait a caterpillar.com címen érhetők el. Nyelvi fordítási szolgáltatások érhetők el ezekhez a számokhoz.
- Anonim maradhat, ha olyan országból telefonál, ahol a névtelen bejelentés megengedett.

FOLYTATÁS >



JELENTÉSI JOGOK ÉS KÖTELEZETTSÉGEK (FOLYTATÁS)

Felelősségteljesen kell bejelentést tennie, és csak akkor, ha alapos okkal feltételezi, hogy jogsértés történt, és nem akkor, ha a bejelentés zaklató jellegű, vagy kizárólag személyes véleményre épül.

A Caterpillar irányelveinek, eljárásainak vagy a jelen Kódexnek a megsértését haladéktalanul és hatékonyan kezeljük. A szabálysértések fegyelmi intézkedéseket vonhatnak maguk után, beleértve a munkaviszony megszüntetését is, a vállalati irányelvekkel és az alkalmazandó jogszabályokkal összhangban.

NINCS MEGTORLÁS

Felszólalni bátorságot igényel, és elkötelezettek vagyunk amellett, hogy biztonságban és támogatva érezze magát, amikor megteszi.

A Caterpillar zéró tolerancia politikát folytat a megtorlással szemben. Szigorúan tiltjuk a megtorlás minden formáját – beleértve a tisztességtelen bánásmódot, a lefokozást és a lehetőségekből való kizárást – bárkivel szemben, aki jóhiszeműen aggályokat vet fel, vagy potenciális visszaélést jelent.

Ha úgy gondolja, hogy megtorlást tapasztal, azonnal jelentse. Minden megfelelő és szükséges intézkedést megteszünk az ügy kezelése és megoldása érdekében.



BIZTONSÁG

TÖRŐDÉS. TANULÁS. MEGELŐZÉS.

A BIZTONSÁG A MŰKÖDÉSÜNK ALAPJA

Arra ösztönöz minket, hogy megvédjük azt, ami a legfontosabb – munkatársainkat. Felszólalunk, ha látunk módot a dolgok biztonságosabbá tételére, és meghallgatjuk egymást – együtt tanulunk és csapatként fejlődünk. A súlyos sérüléseket úgy előzzük meg, hogy kiemelt figyelmet fordítunk azokra a feladatokra, amelyek komoly veszélyt jelenthetnek, és a sikerünket annak alapján mérjük, hogy rendelkezésre állnak-e a megfelelő védelmi intézkedések és biztosítékok, amikor valami mégis rosszul alakul. A törődésre építünk, a tanulás hajt minket, és a megelőzés adja az erőnket.

BIZTONSÁG

A BIZTONSÁGOT AKKOR ALKALMAZZUK, AMIKOR...

TÖRÖDÉST MUTATUNK, ÉS BIZTONSÁGBAN ÉREZZÜK MAGUNKAT, AMIKOR FELSZÓLALUNK

A törődés kimutatása a mi alappillérünk.

- Felismerjük, hogy számít, hogyan reagálunk.
- Bizalmat és tiszteletet építünk egymás iránt azáltal, hogy aktívan odafigyelünk egymásra, empátiát mutatunk, és kíváncsiak maradunk, hogy tanuljunk a munkánkhoz legközelebb állóktól.
- Olyan nyitott és támogató kultúrát építünk, ahol mindenki felhatalmazva érzi magát arra, hogy felszólaljon, miközben alázattal és a megértésre törekedve közelítünk egymáshoz.

EGYÜTT TANULUNK, HOGY FOLYAMATOSAN FEJLŐDJÜNK

A tanulás és a fejlődés létfontosságú.

- Olyan tanulási kultúrát ápolunk, ahol együtt tanulunk a hibáinkból és a sikereinkből.
- Amikor valami rosszul alakul, helyett hogy hibást keresnénk, a körülmények megértésére törekszünk.
- Szakértőknek tekintjük munkatársainkat, és felismerjük, hogy azok, akik legközelebb állnak a munkához, rendelkeznek a legjobb ismeretekkel arról, hogyan lehet a munkát sikeresen elvégezni.
- Az ő meglátásaikat felhasználjuk az ellenőrzéseink és védelmi intézkedéseink megerősítésére



BIZTONSÁG

A SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET A NAGY ENERGIÁJÚ KOCKÁZATOKRA ÖSSZPONTOSÍTVA ELŐZZÜK MEG

A súlyos sérülések megelőzése kritikus fontosságú.

- Elismerjük, hogy az emberek hibáznak, és a dolgok időnként rosszul sülnek el.
- Azon dolgozunk, hogy kézben tartsuk a nagy energiájú tevékenységeket, és folyamatosan erősítsük a védelmi intézkedéseket – hogy akkor is védve legyen mindenki, amikor a dolgok nem a tervek szerint alakulnak.
- A biztonsági sikert inkább az ellenőrzések és biztosítékok meglétéként, mint a sérülések hiányaként definiáljuk.

CSELEKEDETEINK ÖSSZHANGBAN VANNAK A SZAVAINKKAL

A biztonság egy közös gondolkodásmód, amelyet minden tevékenységünkbe beépítünk.

- Mindenkit – alkalmazottakat, vezetőket, alvállalkozókat és látogatókat – bevonunk biztonsági programunkba.
- A biztonságot egy olyan gondolkodásmódnak tekintjük, amelyet a munkahelyen, az úton és otthon egyaránt követünk.
- Elismerjük a proaktív biztonsági intézkedéseket, és megosztjuk egymással a történeteket, hogy tanulhassunk egymástól.

NEM MINDEGY, HOGYAN REAGÁLUNK

A biztonság a lényünk középpontjában áll, és az, ahogyan a felmerülő aggályokra reagálunk, közvetlenül befolyásolja, hogy mennyit tanulhatunk egymástól. A biztonságról beszélni nemcsak fontos, hanem elengedhetetlen. Így építünk bizalmat, fejlesztjük az ellenőrzéseket és biztosítjuk, hogy mindenki biztonságban hazamehessen, minden nap. A vezetők létfontosságú szerepet játszanak a tanulási kultúra kialakításában azáltal, hogy kíváncsiak maradnak, ösztönzik a nyílt párbeszédet, és teret teremtenek mások megszólalására. Amikor az emberek biztonságban érzik magukat, hogy felvethessék aggályukat, lehetőségét kapunk a tanulásra, a fejlődésre és a kár megelőzésére.



TISZTESSÉG

HELYES CSELEKVÉS

A TISZTESSÉG MINDEN CSELEKVÉSÜNK ALAPJA

Ez egy állandó. Akikkel együtt dolgozunk, élünk és szolgálunk, számíthatnak ránk. Összehangoljuk tetteinket a szavainkkal, és betartjuk, amit ígérünk. Hírnevünket bizalommal építjük és erősítjük. Nem befolyásolunk másokat helytelenül, és nem hagyjuk, hogy helytelenül befolyásoljanak minket. Tisztelettudóak vagyunk, és nyíltan, őszintén viselkedünk. Röviden, a vállalkozás hírneve tükrözi az itt dolgozó emberek etikai teljesítményét.

TISZTESSÉG

AKKOR CSELEKSZÜNK TISZTESSÉGESEN, AMIKOR...

ELKERÜLJÜK ÉS KEZELJÜK AZ ÖSSZEFÉRHETETLENSÉGEKET

A személyes érdekek elkülönítése a vállalati ügyektől bizalmat épít.

- Kerüljük az olyan tevékenységeket, amelyek összeférhetetlenséget okoznak, vagy akár csak annak látszatát keltik.
- Felismerjük, hogy összeférhetetlenség akkor merül fel, amikor személyes, családi vagy egyéb kapcsolatok megnehezítik a Caterpillar tisztességes képviselését.
- Tudjuk, hogy a vállalati kiadásokkal, felvétellel vagy bizalmas információkhoz való hozzáféréssel kapcsolatos szerepekörök nagyobb összeférhetetlenségi kockázattal járnak.
- Csak olyan ajándékokat és reprezentációs juttatásokat adunk és fogadunk el, amelyek értéke ésszerű, és megfelelnek minden törvénynek, valamint szabályzatainknak és eljárásainknak.

TISZTESSÉGESEN VERSENYEZÜNK

A tisztességes verseny alapvető fontosságú a szabad vállalkozáshoz.

- Betartjuk a trösztellenes és versenytörvényeket minden olyan területen, ahol üzleti tevékenységet folytatunk.
- Kerüljük a versenytársakkal, kereskedőkkel, forgalmazókkal, szállítókkal és ügyfelekkel kötött olyan megállapodásokat, amelyek korlátozzák a versenyt.
- Nem veszünk részt megbeszélésekben vagy megállapodásokban versenytársakkal az árról, az értékesítési feltételekről, az eladott mennyiségekről vagy az ügyfelek elosztásáról.
- Nem kötünk megállapodásokat más vállalatokkal a bérekről, juttatásokról vagy felvételről.



TISZTESSÉG

TÁMOGATJUK A SZABAD KERESKEDELMET ÉS BETARTJUK A NEMZETKÖZI KERESKEDELMI TÖRVÉNYEKET

A szabad kereskedelem elősegíti a versenyt, folyamatos fejlődést ösztönöz, és segít nekünk jobban kiszolgálni ügyfeleinket világszerte.

- Támogatjuk és előmozdítjuk azokat a politikákat, amelyek fokozzák a globális versenyt, és csökkentik vagy megszüntetik a kereskedelmi és befektetési akadályokat.
- Betartjuk a vonatkozó nemzetközi kereskedelmi törvényt, beleértve az import- és exportellenőrzési szabályozásokat, a szankciókat és a bojkottellenes törvényeket.
- Betartjuk azokban az országokban az érvényes kereskedelmi törvényeket és szabályozásokat, ahol üzleti tevékenységet folytatunk.

PONTOS ÉS TELJES PÉNZÜGYI NYILVÁNTARTÁSOKAT ÉS JELENTÉSEKET KÉSZÍTÜNK

A befektetőkkel, hitelezőkkel, szabályozó hatóságokkal és másokkal való bizalom kiépítése a Caterpillar pénzügyi és számviteli információinak hitelességétől és pontosságától függ.

- Olyan számviteli és pénzügyi nyilvántartásokat készítünk, amelyek pontosan tükrözik az adatokat és a tényeket.
- Mindannyian felelősek vagyunk a valós, helyes és teljes pénzügyi nyilvántartások létrehozásáért, valamint a belső ellenőrzések betartásáért.
- Ugyanazokat a hitelességi és átláthatósági normákat alkalmazzuk belső pénzügyi jelentéstételi és vezetői jelentéstételi eszközeinkre, mint külső jelentéstételi eszközeinkre.



TISZTESSÉG

ŐSZINTÉN, EGYÉRTELMŰEN ÉS TISZTELETTEL KOMMUNIKÁLUNK

Az átláthatóság elengedhetetlen ahhoz, hogy bizalmat építsünk ki egymással és az érdekelt feleinkkel.

- Komolyan vesszük a nyilvánosan működő vállalatként ránk háruló felelősséget, és tiszteletteljes, tisztességes és őszinte módon kommunikálunk minden érdekelt féllel.
- Teljes körű, időszerű és pontos információkat nyújtunk be az Egyesült Államok Értékpapír- és Tőzsd felügyeletének (SEC), valamint más kormányzati és szabályozó hatóságoknak.
- Nyilvános kommunikációkban következetesek vagyunk, üzeneteket átláthatóan és pártatlanul közlünk, anélkül, hogy bármilyen csoportot vagy egyént előnyben részesítsünk.
- Tisztában vagyunk azzal, hogy csak a kijelölt szóvivők kommunikálhatnak a Caterpillar nevében, illetve válaszolhatnak a média, kormányok, elemzők és részvényesek információkéréseire.



TISZTESSÉG

MINDEN CÉGES INFORMÁCIÓT A MEGFELELŐ MÓDON KEZELÜNK

A belső információk védelme fontos a bizalom kiépítéséhez egymással, az érdekelt feleinkkel és a nagyközönséggel.

- A Caterpillarral kapcsolatos „lényeges” belső információkat nem használjuk fel személyes haszonszerzésre, nem adjuk át másoknak, és nem használjuk fel Caterpillar értékpapírokkal való kereskedésre.
- Nem kereskedünk harmadik fél (beleértve a kereskedőket, beszállítókat, ügyfeleket vagy versenytársakat) értékpapírjaival, ha lényeges belső információik vannak birtokunkban, és másoknak sem tanácsoljuk ezt.
- Mindannyian felelősek vagyunk a Caterpillar bennfentes kereskedelemre vonatkozó szabályzatának betartásáért. Ez magában foglalja a családtagjainkat és másokat is, akik hozzáférnek belső információkhoz.

A **belső információ** nem nyilvános vállalati információ – például pénzügyi adatok, műszaki anyagok vagy jövőbeli tervek –, amely mások számára jelentős értékkel bírhat. Lényegesnek tekinthető, ha egy befektető fontosnak tartaná befektetési döntése meghozatalakor, és szigorúan bizalmasan kell kezelni.



TISZTESSÉG

ELUTASÍTJUK A NEM MEGFELELŐ KIFIZETÉSEKET

Az őszinteségre és tisztességre épülő hírnevünk az etikus működésünkből fakad.

- Nem fogjuk befolyásolni semmilyen köztisztviselő, más vállalat vagy magánszemély cselekedeteit vagy döntéseit sem közvetlenül, sem közvetve, olyan helytelen kifizetésekkel, mint a vesztegetés vagy a kenőpénz.
- Tudjuk, hogyan kell felismerni a potenciális vesztegetéseket és kenőpénzeket, és azonnal jelentjük a nem megfelelő kifizetésekre vagy nem megfelelő üzleti udvariasságokra vonatkozó kéréseket.
- Gondosan kezeljük kapcsolatainkat harmadik felekkel és kereskedőkkel, és az eljárásaink által előírt kellő gondossággal járunk el.
- Minden pénzügyi tranzakciót pontosan és őszintén rögzítünk.

NEM MINDEGY, HOGYAN REAGÁLUNK

A tisztesség minden tevékenységünk alapja. Amikor felszólal a helytelen viselkedés vagy aggályok miatt, segít bizalmat építeni a szervezetben belül. Felismerjük, hogy a hibák lehetőséget adhatnak a közös tanulásra és fejlődésre. A vezetők figyelnek, cselekszenek és példát mutatnak – megmutatva, mit jelent a helyes úton győzni az őszinteség és a bizalom révén.



CSAPATMUNKA

KÖZÖS GYŐZELEM

SEGÍTÜNK EGYMÁSNAK A SIKER ELÉRÉSÉBEN

Egy csapat vagyunk, amely megosztja egyedi tehetségeit, hogy segítsen azoknak, akikkel együtt dolgozunk, élünk és szolgálunk. Munkatársaink sokszínű gondolkodása és döntéshozatala erősíti csapatunkat. Tiszteletben tartjuk és értékeljük a különböző véleményekkel, tapasztalatokkal és háttérrel rendelkező embereket. Tudjuk, hogy összefogással jobb eredményeket érhetünk el, mint bármelyikünk egyedül.

CSAPATMUNKA

A CSAPATMUNKÁT AKKOR ALKALMAZZUK, AMIKOR...

TISZTELETTEL BÁNUNK MÁSOKKAL, ÉS NEM TÚRJUK EL A MEGFÉLEMLÍTÉST VAGY A ZAKLATÁST

A tisztelet, a bizalom és a méltóság iránti elkötelezettség segít mindenkinek kibontakoztatni a benne rejlő összes lehetőséget.

- Megfélemlítéstől és zaklatástól mentes munkakörnyezetet teremtünk és támogatunk.
- Jogunk van elvárni a pozitív munkakörnyezetet.
- Felelősségünk, hogy felszólaljunk és változást kérjünk, ha olyan viselkedést tapasztalunk, amely nincs összhangban Értékeinkkel.

TISZTESSÉGESEN BÁNUNK AZ EMBEREKKEL, ÉS TILTJUK A DISZKRIMINÁCIÓT

Egy produktív és motivált munkaerő akkor fejlődik igazán, ha mindenkivel tisztességesen és méltányosan bánnak.

- Tiszteletben tartjuk és elismerjük minden alkalmazott és érdekelt fél hozzájárulását.
- Úgy építjük a bizalmat, hogy a munkatársakat képzettségük alapján választjuk ki és helyezzük el, szükség esetén megfelelő könnyítéseket is figyelembe véve.
- A foglalkoztatással kapcsolatos döntéseinket faji, vallási, nemzetiségi hovatartozástól, bőrszíntől, nemtől, nemi identitástól, szexuális irányultságtól, életkortól és/vagy fizikai vagy mentális fogyatékosságtól függetlenül hozzuk meg.
- Mindenhol, ahol üzleti tevékenységet folytatunk, betartjuk a diszkriminációt tiltó törvényeket.



CSAPATMUNKA

BEFOGADÓAN MŰKÖDÜNK CÉGÜNKÖN BELÜL ÉS AZ EGÉSZ VILÁGON

Amikor különböző háttérrel, tehetséggel és tapasztalattal rendelkező emberek dolgoznak együtt, innovatív megoldásokat hoznak létre és kiváló eredményeket érnek el.

- Elismerjük minden egyén egyedi tehetségét, készségeit, képességeit, kultúráját és tapasztalatait.
- Bizalmat építünk azáltal, hogy különféle nézőpontokat keresünk és befogadók vagyunk velük szemben.
- Azért dolgozunk, hogy pozitív hatással legyünk azokra az emberekre és közösségekre, akiket szolgálunk.

ERŐS ÜZLETI KAPCSOLATOKAT ÉPÍTÜNK

Az erős, kölcsönösen előnyös üzleti kapcsolatok elengedhetetlenek a sikerünkhöz és ügyfeleink sikeréhez.

- Érdemi és őszinte párbeszédet folytatunk a külső érintettekkel, beleértve a kormányzati és nem kormányzati szervezeteket is.
- A kereskedőkkel és forgalmazókkal fenntartott kapcsolatainkat bizalom, nyílt és közvetlen kommunikáció, valamint közös siker révén erősítjük.
- Termékeink és megoldásaink teljes életciklusa során szorosan együttműködünk beszállítóinkkal, hogy növeljük termékeink és szolgáltatásaink értékét, és felügyeljük etikai alapelveink iránti elkötelezettségüket.

NEM MINDEGY, HOGYAN REAGÁLUNK

A csapatmunka azt jelenti, hogy segítjük egymást, hogy együtt sikeresek lehessünk. A nagyszerű csapatok a sokszínű gondolkodásmódra épülnek. Az egyedi nézőpontok vagy aggályok felvetése erősíti a csapatunkat. Értékeljük a nyílt párbeszédet, és a vezetők elkötelezettek amellyel, hogy olyan eredményeket érjenek el, amelyeket egyedül nem tudnánk elérni.



KIVÁLÓSÁG

A LEGJOBBNAK LENNI

AMBICIÓZUS CÉLOKAT TŰZÜNK KI ÉS ÉRÜNK EL

Termékeink és szolgáltatásaink minősége a Caterpillar erejét és örökségét tükrözi – azt a büszkeséget, amellyel a munkánkat végezzük és amellyel értéket teremtünk. Szenvedéllyel törekszünk az emberek, a folyamatok, a termékek és a szolgáltatások kiválóságára. Elkötelezettek vagyunk abban, hogy ügyfeleinket innovációval, folyamatos fejlesztéssel, az ügyfelek igényeire való intenzív összpontosítással és ezen igények sürgős kielégítése iránti elkötelezettséggel szolgáljuk ki. Számunkra a kiválóság nem csupán egy érték; fegyelem és eszköz is arra, hogy jobbat tegyünk a világot.

KIVÁLÓSÁG

A KIVÁLÓSÁGOT AKKOR VALÓSÍTJUK MEG, AMIKOR...

ELKÖTELEZETTEK VAGYUNK AZIRÁNT, HOGY ÜGYFELEINK SZÁMÁRA A LEHETŐ LEGJOBB MEGOLDÁSOKAT NYÚJTJUK

Tartós sikerünk azon múlik, hogy felülmúljuk ügyfeleink elvárásait, és teljes mértékben kiállunk minden mellett, amit teszünk.

- Kiváló hírnevünket az ügyfelek igényeinek meghallgatásával és a sikerüket elősegítő megoldások kidolgozásával építjük.
- Büszkék vagyunk minden általunk kínált termékre és szolgáltatásra, és elkötelezettek vagyunk a legmagasabb minőség és érték mellett.
- Gyorsan és fókuszáltan dolgozunk azon, hogy értéket teremtsünk, a folyamatos fejlesztés módszereit alkalmazva.
- Döntéseket hozunk és azon dolgozunk, hogy növeljük az ügyfelek elégedettségét és előmozdítsuk lojalitását.

OLYAN MUNKAHELYET TEREMTÜNK, AHOL A KIVÁLÓSÁG FEJLŐDHET

Munkakörnyezetünket úgy terveztük, hogy elősegítse a személyes teljesítményt, a folyamatos tanulást és az önbecsülés érzését minden munkavállaló számára.

- Aktívan keressük és megosztjuk a nézőpontokat a kiválóság elérése és az innováció előmozdítása érdekében.
- Tiszteletben tartjuk minden munkavállaló jogát, hogy jóhiszemű véleményt nyilvánítson arról, hogyan javíthatja saját és a vállalat teljesítményét.
- Felelősek vagyunk azért, hogy a tőlünk telhető legjobb teljesítményt nyújtsuk, tanuljunk a sikerekből és a kudarcokból, és aktívan keressük a lehetőségeket képességeink fejlesztésére, valamint hogy teljes mértékben hozzájáruljunk a Caterpillar sikeréhez.



KIVÁLÓSÁG

KEZELJÜK A KOCKÁZATOT A VÁLLALATI SIKER ÉRDEKÉBEN

A kockázatkezeléshez mindenkinek vállalati nézőpontra van szüksége, és segítenie kell azonosítani és kezelnie azokat a lehetőségeket és kihívásokat, amelyek az egész vállalatunkat érintik.

- Azonnal felszólalunk, ha olyan potenciális problémát vagy kockázatot észlelünk, amely hatással lehet az üzleti tevékenységünkre.
- Olyan döntéseket hozunk, amelyek az egész vállalat javát szolgálják, és jobb munkavégzési módszereket keresünk – továbbfejlesztett folyamatok, biztonságosabb gyakorlatok és innovatív ötletek révén.
- Termékeinket, szolgáltatásainkat és működésünket az ötletek és a tapasztalatok csapatok közötti megosztásával erősítjük.

NEM MINDEGY, HOGYAN REAGÁLUNK

A kiválóság ambiciózus célok kitűzését és elérését jelenti. Amikor kiállunk egy folyamat, termék, minőség vagy szolgáltatás fejlesztése mellett, innovációt ösztönzünk és növekedési lehetőségeket teremtünk. A vezetők ezt úgy keltik életre, hogy a kihívásokat tettekre váltják, és segítik csapatukat a továbblépésben.



ELKÖTELEZETTSÉG

FELELŐSSÉGVÁLLALÁS

VÁLLALJUK A FELELŐSSÉGÜNKET

Egyénileg és kollektíven is jelentőségteljes kötelezettségeket vállalunk – először egymás iránt, majd azok iránt, akikkel együtt dolgozunk, élünk és szolgálunk. Megértjük és odafigyelünk ügyfeleink igényeire. Felelős tagjai vagyunk közösségeinknek: elkötelezetten vigyázunk a biztonságra és a környezetünkre, és a vállalkozásunkat etikus módon működtetjük. Tudjuk, hogy kötelességünk és egyben megtiszteltetés is számunkra a Caterpillar örökségének továbbvitele.

ELKÖTELEZETTSÉG

AKKOR MUTATKOZIK MEG AZ ELKÖTELEZETTSÉG A GYAKORLATBAN, AMIKOR...

SZEMÉLYES FELELŐSSÉGET VÁLLALUNK

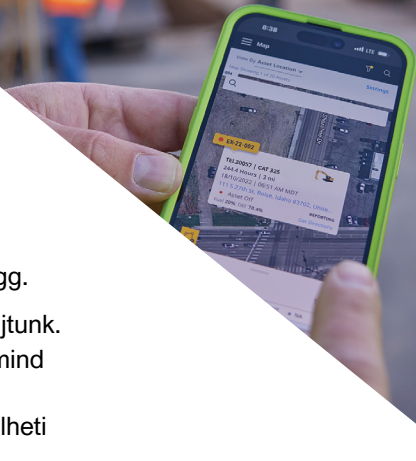
Hírnevünk az ügyfeleink, partnereink és egymás iránti kötelezettségeink következetes betartásától függ.

- Mélyrehatóan megértjük az ügyfelek igényeit, betartjuk ígéreteinket, és kiváló ügyfélélményt nyújtunk.
- Felelősséget vállalunk az eredményeinkért, és személyesen felelősek vagyunk mind az egyéni, mind a közös célok eléréséért.
- Józan ítélőképességünkre hagyatkozunk, és kerülünk minden olyan interakciót, amely becsmérhető vagy károsíthatja hírnevünket.
- Követjük a vállalati irányelveket és eljárásokat, és betartjuk a törvényeket.

VÉDJÜK VAGYONUNKAT, MÁRKÁINKAT ÉS INNOVÁCIÓINKAT

A vagyonunk fontos a vállalat számára.

- Vállalatunk minden vagyontárgyát – anyagi és nem anyagi – megvédjük az elvesztéstől, lopástól, károsodástól vagy visszaéléstől.
- Nem alkalmazunk személyeket mások érzékeny információihoz vagy üzleti titkaihoz való hozzáférés megszerzésére.
- Tiszteletben tartjuk mások érvényes szellemi tulajdonjogait, és elkötelezettek vagyunk amellett, hogy a vállalati eszközöket olyan módon használjuk, amely bizalmat épít ki partnereinkkel.
- Minden üzleti titkot és érzékeny információt szigorúan bizalmasan kezelünk, beleértve a vállalat, az ügyfelek, a kereskedők és a beszállítók adatait is – mind a munkaviszonyunk alatt, mind azt követően.
- Csak azután osztunk meg vállalati információkat, miután meggyőződünk arról, hogy megfelelő ellenőrzések vannak érvényben érdekeink védelme érdekében.



ELKÖTELEZETTSÉG

BIZALMAS INFORMÁCIÓKAT BIZTONSÁGBAN TARTJUK

Az információ fontos vagyon, amelyet védeni kell.

- Minden bizalmas és védett információt körültekintően kezelünk – legyen az a Caterpillar, egy ügyfél vagy egy üzleti partner tulajdona.
- Csak akkor férünk hozzá bizalmas információkhoz és csak akkor használjuk fel azokat, ha az a munkánk elvégzéséhez feltétlenül szükséges.
- Tisztelettel kezeljük a bizalmas információkat, és nem osztjuk meg azokat senkivel, aki nem jogosult rá.
- Csak akkor osztunk meg bizalmas információkat a vállalaton kívül, ha ez feltétlenül szükséges, és a jogi védelem biztosított.

A bizalmas információk közé tartoznak például a nyilvánosság számára nem hozzáférhető információk, mint az üzleti titkok, a pénzügyi adatok, az új termékek vagy szolgáltatások fejlesztési tervei, valamint egyéb vállalati és/vagy személyes információk.



ELKÖTELEZETTSÉG

A TECHNOLÓGIÁT HELYES MÓDON HASZNÁLJUK

Az elektronikus kommunikáció és a technológia létfontosságú szerepet játszik abban, ahogyan mindennapi üzleti tevékenységünket végezzük.

- Jogos üzleti tevékenységekhez elektronikus kommunikációt és rendszereket használunk.
- Hozzáférési adatainkat és hitelesítő adatainkat biztonságban tartjuk.
- Az internetet és a vállalati rendszereket úgy használjuk, hogy az támogassa a pozitív és professzionális üzleti környezetet.
- Józan ítélőképességünkkel kommunikálunk a közösségi médiában, egyértelművé téve, hogy személyes nézeteink nem a Caterpillar véleményét tükrözik, és nem osztunk meg bizalmas információkat.
- A vállalati technológiát, beleértve a mesterséges intelligencia (MI) eszközöket is, felelősségteljes és professzionális módon használjuk, összhangban a Kódexszel és a vállalati irányelvekkel.

TISZTELETBEN TARTJUK AZ EMBEREK MAGÁNSZFÉRÁJÁT

Az emberek magánéletének elismerése és tiszteletben tartása elengedhetetlen üzleti tevékenységünkhöz.

- Személyes adatokat kizárólag a tisztességes és jogszerű üzleti célokhoz szükséges mértékben gyűjtünk és kezelünk.
- Megfelelően ügyelünk az általunk gyűjtött és feldolgozott személyes adatok biztonságának és bizalmasságának védelmére.



ELKÖTELEZETTSÉG

FELELŐSÉGTELJESEN RÉSZT VÁLLALUNK A KÖZPOLITIKAI KÉRDÉSEKBEN

Vezető globális gyártóként és az Egyesült Államok nettó exportőreként a Caterpillar aktívan részt vesz a közpolitikai folyamatokban, és olyan kulcsfontosságú kérdésekért küzd, amelyek összhangban vannak céljainkkal és stratégiánk végrehajtásával.

- Együttműködünk a döntéshozókkal, hogy támogassuk azokat a kérdéseket, amelyek elősegítik üzleti növekedésünket és értéket teremtenek ügyfeleink, részvényeseink és közösségeink számára.
- Támogatjuk munkavállalóink tiszteletteljes részvételét a politikai folyamatokban.

BETARTJUK A TÖRVÉNYEKET, AMIKOR KORMÁNYZATI SZERVEKKEL EGYÜTTMŰKÖDÜNK

Egyedi szabályok vonatkoznak a kormányokkal és az állami tulajdonú vállalatokkal kötött szerződésekre.

- Olyan módon járunk el, amely tiszteletben tartja szerződéses kötelezettségeinket, és megfelel az alkalmazandó törvényeknek az ezen ügyfelekkel folytatott tranzakciók során.
- Felelősségteljesnek tartjuk magunkat ezen egyedi kötelezettségek teljesítésében azáltal, hogy becsületesen és feddhetetlenül cselekszünk.



ELKÖTELEZETTSÉG

ELKÖTELEZETTEK VAGYUNK A FENNTARTHATÓSÁG IRÁNT

Büszkék vagyunk arra, hogy több mint 100 éve innovatív termékeket és szolgáltatásokat nyújtunk ügyfeleinknek.

- Segítünk ügyfeleinknek kielégíteni a társadalom infrastrukturális igényeit, beleértve a lakhatást, a tiszta vizet, a közlekedést és a megbízható energiát.
- Innovációkat végzünk, hogy ügyfeleink olyan termékekkel, szolgáltatásokkal és megoldásokkal rendelkezzenek, amelyek javítják működésük fenntarthatóságát.
- A technológiát és az ügyfelek ismereteit hasznosítjuk, miközben új termékekbe, technológiákba és szolgáltatásokba fektetünk be.
- Támogatjuk az újragyártást a termékek élettartamának meghosszabbítása érdekében.
- Segítünk ügyfeleinknek fenntarthatósággal kapcsolatos céljaik elérésében.

A KÖRNYEZETVÉDELEMRE ÉS A HULLADÉKKELETKEZÉS MEGELŐZÉSÉRE ÖSSZPONTOSÍTUNK

A környezettudatosság iránti elkötelezettségünk vezérli működésünket.

- Elkötelezettek vagyunk a működésünkből származó üvegházhatású gázok kibocsátásának további csökkentése iránt.
- Támogatjuk azokat az üzleti folyamatokat, amelyek csökkentik a hulladékot, javítják a minőséget és elősegítik az erőforrások hatékony felhasználását telephelyeinken.
- Betartjuk a környezetvédelmi törvényeket és előírásokat, és elvárjuk, hogy beszállítóink és kereskedőink is ugyanezt tegyék.



ELKÖTELEZETTSÉG

TÖRÖDÜNK AZ EMBERI JOGOKKAL

A Caterpillar elkötelezett a nemzetközileg elismert emberi jogi alapelvek tiszteletben tartása mellett a teljes értékláncában.

- Betartjuk a vonatkozó helyi munkaügyi jogszabályokat, és elvárjuk, hogy mindazok, akikkel együtt dolgozunk, ugyanezt tegyék.
- Nem tűrjük el, és törekszünk megszüntetni a kényszermunkát, a gyermekmunkát és a munkahelyi diszkriminációt.
- Arra biztatunk minden felet, hogy jelentse azokat a helyzeteket, amikor jóhiszeműen úgy véli, hogy a tettek ellentétesek az emberi jogok védelme és előmozdítása iránti elkötelezettségünkkel.

NEM MINDEGY, HOGYAN REAGÁLUNK

Az elkötelezettség azt jelenti, hogy vállaljuk a felelősségünket és az eredményt. Úgy mutatjuk meg ezt, hogy felszólalunk az ügyfeleinket, közösségeinket vagy a környezetet érintő kérdésekben, és olyan kultúrát ápolunk, amelynek alapja az etika és a megfelelés. A vezetők a kiválóság példáját mutatják, és mindannyiunkat arra inspirálnak, hogy felelősségteljesen és gondosan vigyük tovább a Caterpillar örökségét.



VÁLLALATI SZABÁLYZATOK ÉS TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

A vállalati irányelvek, eljárások és egyéb részletesebb vállalati irányelvek, valamint a jelen Magatartási Kódexszel kapcsolatos további információk és útmutatások a Win the Right Way weboldalon érhetők el az alkalmazottak számára. A Magatartási Kódex a nyilvánosság számára elérhető a <https://www.caterpillar.com/Code-of-Conduct> címen.

A jelen Magatartási Kódex közzétételekor hatályos vállalati irányelvek a következők:

- Trösztellenes
- Érdekképviselő és politikai hozzájárulások
- Összeférhetetlenség
- Adatvédelem
- Vállalati létesítmények
- Emberi jogok
- Nem megfelelő kifizetések
- Szellemi tulajdonjogok
- Vagyongvédelem
- Utazás, ajándékok és szórakoztatás biztosítása és elfogadása
- Nyilvános kommunikáció

BIZTONSÁG

TÖRŐDÉS. TANULÁS. MEGELŐZÉS.

TISZTESSÉG

HELYES CSELEKVÉS

CSAPATMUNKA

KÖZÖS GYŐZELEM

KIVÁLÓSÁG

A LEGJOBNAK LENNI

ELKÖTELEZETTSÉG

FELELŐSSÉGVÁLLALÁS



© 2026 Caterpillar. Minden jog fenntartva. A CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, a hozzájuk tartozó logók, a „Caterpillar Corporate Yellow”, a „Power Edge” és a Cat „Modern Hex” kereskedelmi arculat, valamint a jelen dokumentumban használt vállalati és termékidentitás a Caterpillar Inc. védjegyei.

